

蒙古源流箋證

一

中國書店藏版古籍叢刊

清·沈增植 等撰

蒙古源流

卷之三

證



中國書店

據中國書店藏版整理
丁亥年冬月重刊

出版前言

《蒙古源流箋證》，清末沈曾植等撰。八卷。

沈曾植（一八五〇—一九二二年），字子培，號乙盦，晚號寐叟，浙江嘉興人。光緒進士，歷官刑部主事、員外郎，後任安徽提學使等職。清亡後辭官居上海，號其樓爲『海日』。辛亥革命後，沈曾植與鄭孝胥、勞乃宣等同謀清室復辟，攻擊共和政體。沈氏學識淵博，尤精遼金元史、地理和音韻之學，曾任《續浙江通志》總纂，著有《元秘史箋注》、《島夷志略廣證》、《海日樓詩文集》、《海日樓札叢》、《海日樓題跋》等。

《蒙古源流》爲蒙古族編年史史書。蒙古文原名《哈敦·溫都蘇努·額爾德尼·托十赤》，簡譯作《寶貝史綱》。清伊克昭盟烏審旗小徹辰薩囊台吉著，成書於康熙元年（一六六二年）。乾隆四十二年（一七七七年）譯爲滿文，又由滿文譯爲漢文。全書分爲八卷，名《欽定蒙古源流》，收入《四庫全書》史

部雜文類。作者主要根據《古昔蒙古汗等源流大黃冊》、《本義必用經》、《顯異花蓄篇》、《闡釋因果本原丹書》、《汗統記》、《發明諸賢心識之華卒》、《崇高至上轉輪聖王敕修法門白史》、《古蒙古汗統大黃史》等蒙藏文資料寫成。內容以佛教的傳播附會蒙古族的起源及元、明兩代蒙古各汗的事迹，其中對俺答汗及鄂爾多斯部的活動記敘尤為詳盡。書中也記述了蒙古的許多歷史事件。雖然存在穿鑿附會之處，史事和紀年也有錯亂之處，但仍為研究蒙古史及文學和佛教史的重要文獻。此書與《元朝秘史》、《蒙古黃金史》被稱為蒙古民族的三大歷史著作。

《蒙古源流》原漢譯本經蒙、滿文轉譯，頗有舛誤。沈曾植博采正史、方志、佛典等數十種資料，對其進行校勘、疏證和注釋。於原書人名、地名、蒙古語音訓、史迹，皆有考訂。如據《藩部要略》和《西域圖志》考出厄魯特蒙古準葛爾部世系，據《續文獻通考》、《武備志》辨析明代兀良哈三衛部落等，對其翻譯或記載之誤亦多有訂正。然其釋文間有前後不一處。張爾田序中說：『此書敘述繁複，又經重譯，非熟於史學，善用鈎稽之術者不能通。象鞮之賓苦於不知史而治史者，又以其難讀而棄之。今茲所校，闕疑尚多，固不能無待於後人繼續。』

蒙古

古

原

流

美

證

卷

屬
宇
寫
枝
繩
本

馬浮署



海日樓遺書之一
姚家塘沈氏藏板

沈乙盦先生海日樓遺書總目

元朝秘史注十五卷附九十五功臣名一卷

陶葆廉校
德謙復校

孫

爾田合二校重校

蒙古源流箋證八卷

張爾田增補并校
卷嗣出
張君別有札記二

蠻書斠補一卷

張爾田校

島夷誌略箋二卷

原名廣證有排印本
孫德謙校

史外合注

共六種目列下
書名張爾田定

蒙韃備錄

黑韃事畧
西游錄

異域說

塞北紀程

近疆西夷傳

以上皆歷史著述爲先君最重要之籍今合編爲叢書一種定名曰乙部叢著除史外合注尙未完全整理外其餘

均已編校定本可以次第刊行

又案先君尙有所校聖武親征錄已刻入知服齋叢書中
旣已另刻似可無庸再編入遺書古人全書之外別種單
行者固甚多也

東軒手鑑

別有樂韻新經審非自著不列

護德瓶齋涉筆

潛究室劄記

客話

雜家言

治城客話

東軒溫故錄

癸丑札記

筆記

道家

書法問答

答龍松生

困學室讀書記

內分四種

菌閣瑣談

分上下卷

全拙庵溫故錄

鄂游栖翫記

札記

釋道樂律

五行雜家言

辛丑寓禾札記

簡端錄

凡先君手批之書及畸零不成卷者由張爾田摘錄成此書目不詳列

以上皆筆語雜俎之類今合爲一編定名曰札叢爲先君著述之附庸但其中大半多未整理必須重行分類歸併且多有先君讀書時隨手摘錄以備遺忘者尤非刪定不可今姑依現存原目錄之

海日樓文集

現由孫德謙編校
內題跋較多或另編單行

海日樓詩集

朱古微文刻成二卷未畢工
乙卯稿在內

曼陀羅簾詞

有排印本

今年春節縮衣食先刻成蒙古源流箋證八卷其餘諸書理董綦難喪亂頻仍殺青無日又先君遺稿流傳於外者尙多有之謹就家藏所有寫定此目以待續刊亦冀海內

外求先君書者或有所稽考焉壬申孟夏男穎識



提要

臣等謹案欽定蒙古源流入卷乾隆四十二年奉勅譯進其書本蒙古人所撰末有自敘稱庫圖克台徹辰鴻台吉之裔小徹辰薩囊台吉願知一切因取各汗等源流約畧敘述並以講解精妙意旨紅冊沙爾巴胡土克圖編纂之達花漢史雜噶拉幹爾第汗所編之經卷源委古昔蒙古汗源流大黃冊等七史合訂自乙丑九宮值年八宮翼火蛇當值之二月十一日角木蛟鬼金羊當值之辰起至六月初一日角木蛟鬼金羊當值之辰告成書中所紀乃額訥特珂克土伯特蒙古汗傳世次序及供養諸大喇嘛闡揚佛教之事而其國中興衰治亂之跡亦多

按年臚載首尾賅備頗與永樂大典所載元朝秘史體例相近
前者我皇上幾餘覽古以元代奇渥溫得姓所自必史乘傳
譏詢之定邊左副將軍喀爾喀親王成袞扎布因以此書進
御考證本末始知奇渥溫爲却特之誤數百年之承訛襲謬得
藉以釐訂闡明旣已揭其旨於御批通鑑輯覽復以是編宣
付館臣譯以漢文潤色排比纂成八卷其第一卷內言風壇水
壇土壇初定各種生靈降世因由及六噶拉卜乘除算量運數
而歸於釋迦牟尼佛教之所自興是爲全書緣起次紀額納特
珂克國汗世系首載星哈哈努汗之曾孫薩爾幹阿爾塔實迪
汗之子丹巴多克噶爾成佛事而自烏迪雅納汗以下崇信佛

教諸大汗及七贊達七巴拉四錫納等汗則俱詳著其名號與
藏經內之釋迦譜約畧相仿次紀土伯特汗世系始於尼雅持
贊博汗在善布山爲眾所立終於扎實德汗大致亦頗與西番
嘉喇卜經合其中載持勒德蘇隆贊娶唐太宗女文成公主持
勒丹租克丹汗娶唐中宗弟景德王女金城公主核之唐書太
宗貞觀十五年以宗女文成公主要吐蕃贊普棄宗弄贊中宗
景龍初以雍王守禮女爲金城公主要吐蕃贊普棄隸蹠贊其
事蹟多屬相符是土伯特卽吐蕃國號而唐書所稱棄宗弄贊
乃持勒德蘇隆贊之訛其汗世以贊博爲名與唐所稱贊普亦
音相近也其第三卷以後則皆紀蒙古世系爲土伯特色爾持

贊博汗之季子布爾特齊諾避難至必塔地方得眾尊爲君長數傳至勃端察爾母曰阿隆郭斡哈屯感異夢而生又九傳至元太祖與元本紀多相合而間有異同其稱元太祖爲索多博克達清吉斯汗元世祖爲呼必賚徹辰汗元順帝爲托歡特穆爾烏哈噶圖汗自順帝北奔後世傳汗號至林丹庫圖克圖汗而爲我朝所克中間傳世次序名號生卒年歲釐然具載銓敘極爲詳悉明代帝系亦附著其畧其最踳駁者如以庫色勒汗爲元明宗弟在位二十日史無其事又以明太祖爲朱葛仕至左省長官讒殺托克托噶太師遂舉兵追逐順帝亦爲鑿空失實其他紀年前後亦往往與史乖迕蓋內地之事作書者僅據